

### Prima 60 – Art. Nr. 30105

### Prima Plus 60 – Art. Nr. 30107

### Alustar 50 – Art. Nr. 30103

#### D – Einbetonieren der Bodenhülse:

Graben Sie eine Grube mit einem Durchmesser von ca. 40 cm und in der Tiefe der Bodenhülse.

(Achtung bei Modellen mit mitgelieferten Styroporsteil: Styroporsteil der Bodenhülse entnehmen und von unten aufstecken, oder aber verwenden Sie Zeitungspapier). Setzen Sie die Bodenhülse senkrecht in die Grube ein und füllen Sie um den Styroporsteil (Zeitungspapier) Erde ein, damit von unten kein Beton in die Hülse eindringt. Stellen Sie die Wäschespinne nach dem betonieren probeweise in die Bodenhülse und richten diese mit der Wasserwaage senkrecht aus. Zuletzt, nach Erhärten des Betons mit Erde auffüllen.

#### GB – Grounding tube-fixing to the ground:

Dig a hole in a diameter of min. 16" (40 cm) as deep as the grounding tube. Take the white Styrofoam part out of the grounding tube (all models which are delivered with) or take some paper and fix it on the downside of the grounding tube again to cover the opening. Now place the grounding tube in the hole and close the gap round the Styrofoam / paper with earth, that no concrete will enter the tube from downside. Fix the grounding tube with concrete as shown, but check that the clothes dryer is in a vertical position before concrete will harden.

#### F – Pour bétonner la douille de sol :

Creuser un trou d'un diamètre de 40 cm environ aussi profond que la douille. Boucher l'ouverture inférieure de la douille soit avec du polystyrène (pour les modèles livrés avec) soit avec du papier. Poser la douille verticalement dans le trou et mettre de la terre dans le fond autour du polystyrène (ou du papier) afin d'éviter que le béton ne pénètre par en-dessous dans l'ouverture de la douille.

Verser le béton en laissant un espace de 5 cm env. en surface.

Insérer à titre d'essai le séchoir dans la douille et s'assurer qu'il est vertical à l'aide d'un niveau à bulle d'air. Une fois que le béton s'est durci, le couvrir avec de la terre.

#### I – Inghisaggio in calcestruzzo del manicotto di fondo:

Scavare una buca avente diametro pari a ca. 40 cm e profondità corrispondente a quella del manicotto di fondo. (Attenzione per il caso di modelli dotati di elemento in styropor (polistirene) fornito a corredo: togliere l'elemento in polistirene del manicotto di fondo ed inserirlo dal basso, oppure impiegare carta da giornale). Posizionare il manicotto di fondo ortogonalmente nella buca e rabboccare con della terra la superficie attorno all'elemento in styropor (carta da giornale), in modo tale che il calcestruzzo non penetri dal basso entro il manicotto. A gettata ultimata, inserire a titolo di prova lo stendibiancheria ad ombrello entro il manicotto di fondo, effettuandone la messa a livello tramite bolla. Una volta indurito il calcestruzzo, colmare infine con del terreno.

#### E – Fijación del casquillo de suelo con cemento:

Excave un foso con un diámetro de aprox. 40 cm y la profundidad del casquillo de suelo.

(¡Atención con los modelos que llevan una pieza de poliestireno expandido en el suminstro! Hay que retirar la pieza de poliestireno expandido del casquillo de suelo y colocarla desde la parte inferior, o utilizar papel de periódico). Coloque verticalmente el casquillo de suelo en el foso y rellene con tierra los alrededores de la pieza de poliestireno expandido (papel de periódico) para que desde la parte inferior no penetre cemento en el casquillo. Una vez realizado la cimentación, haga la prueba colocando el tendero paraguas en el casquillo de suelo y calibre el mismo verticalmente con ayuda de un nivel. Una vez endurecido el cemento, finalmente hay que tapar el foso con tierra.

#### S – Ingjutning av bottenhylsan i betong:

Gräv en grop med en diameter på ca 40 cm och lika djup som bottenhylsan. (Observera: ta ut bottenhylsans frigitidlet och sätt på den nedifrån eller använd tidningspapper). Sätt i bottenhylsan lodrätt i gropen och fyll på med jord runt frigitidelen (tidningspapper) så att det inte tränger in någon betong i hylsan nedifrån. Placera tvättställningen på prov i bottenhylsan efter det att bottenhylsan ingjuts i betong och rikta tvättställningen lodrätt med ett vattenpass. Till sist fyller man på med jord efter det att betongen hårdnat.

#### SF – Mahan pistettävän holkin betonointi:

Kaiva maahan holkinsyvyinen aukko, jonka läpimitta on n. 40 cm. (Huomio malleissa, joissa on styroporiosia: pistä holkin styropori ja pistä se alakautta putken ympärille tai käytä sanomalehtipaperia). Aseta holkki maa-aukkoon pystysuoraan ja täytä styroporin (sanomalehtipaperin) ympärille multaa, jottei holkkiin pääse alhaalta käsin betonia. Pistä betonoinnin jälkeen pyykinkuvausteline holkkiin ja ojenna vesivaakaa käyttäen pystysuoraan. Täytä mullalla betonin kuivuttua.

#### N – Faststøping av jordhylsen:

Grav et hull med en diameter på ca. 40 cm og så dypt som jordhylsen er. Forsiktig ved modeller hvor det følger med en del av isopor. Jordhylsens isopordel fjernes og settes på nedenfra, eller De bruker avispapir). Sett jordhylsen loddrett ned i hullet og fyll dette med jord rundt isopordelen (avispapiret), for at det ikke skal komme betong inn i hylsteret nedenfra. Sett tørkestativet som en prøve ned i jordhylsen etter støpingen og sørg for at dette står loddrett ved hjelp av water. Til slutt, etter at betongen er blitt hard, fylles det opp med jord.

#### DK – Indbetonering af jordbøsningen:

Grav et hul med en diameter på ca. 40 cm med samme dybde som jordbøsningen. (Pas på ved modeller med medleveret flamingo-del: Tag jordbøsningens flamingo-del tages ud og sæt den på nedefra eller benyt avispapir.) Sæt jordbøsningen lodret ned i hullet og fyld jord på omkring flamingo-delen (avispapiret), så der ikke trænger beton ind i bøsningen nedefra. Efter betoneringen stilles tørrestativet forsøgsvist ned i jordbøsningen og rettes til med et vaterpas, så det står lodret. Til sidst, når betonen er storknet, fyldes op med jord.

#### SI – Betoniranje talne puše oz. tulca:

Izkopljite jamo s premerom 40 cm in z globino, ki odgovarja višini talne puše oz. tulca. (Pri modelih, pri katerih je skupaj dobavljen tudi stroporni del upoštevajte naslednje: stroporni del vzemite iz talne puše oz. tulca in ga natakните na spodnji strani ali pa uporabite časopisni papir). Talno pušo oz. tulec postavite v jamo navpično in okrog stropornega dela (časopisnega papirja) nasujete zemljo, da v pušo oz. tulec od spodaj ne bo prodril beton. Po betoniranju postavite sušilnik poskusno v talno pušo oz. tulec ter jo oz. ga s pomočjo vodne tehničnice navpično naravnajte. Nazadnje, ko se je beton že strdil, pa vse skupaj zasujete z zemljo.

#### CZ – Zabetonování zásuvného pouzdra:

Vykopejte jámu průměru asi 40 cm o hloubce, odpovídající délce zásuvného pouzdra. (Pozor u typů s vloženým polystyrenovým dílem: Polystyrenovou vložku vyjměte ze zásuvného pouzdra a nasaďte zesopdu, můžete však použít i novinového papíru). Vsaďte zásuvné pouzdro svisle do jámy a nasypete okolo polystyrenové vložky (novinového papíru) hlínu tak, aby zesopdu do zásuvného pouzdra nevnikl beton. Nasaďte skládací stojan na prádlo zkusmo do zásuvného pouzdra a vyrovnejte toto do svislé polohy za pomoci vodováhy. Po ztuhnutí betonu zaplňte jámu hlínou.

#### H – Tartócs a szárítóerny számára:

Amikor az alsó csövet rögzítjük, ennek alsó végét összegyrt papírral zárjuk le. Ezzel megakadályozzuk, hogy a beton eltömítse a csövet, és lehetet tesszük, hogy az esetleg bekerül víz levezetdjön. Amikor a szárítóerny betonozzuk, próbászerez helyezzük be a szárítóerny a csbe és igazítsuk be függlegesen.

#### CRO – Betoniranje podnog držača:

Iskopajte 40cm promjera jamu i dubinu od visine podnog držača. (Pozor kod modela sa isporučnim stropor dijelom: stropor uzeti i u doljnji dio držača utisnuti ili upotrebiti stari papir.) Usadite podni držač okomito u jamu inaspite oko stropora zemlju da nebi beton odozdo u držač ušao. Usadite kišobran nakon betoniranja i sa vaservagom izravniti. Kada se beton stvrdne tek tada nasuti zemljom.

#### TR – Çamaşır askısı için zemin borusu:

Boru boşluğunun içine beton girmesini önlemek için beton dökme işleminden önce kağıtla kapatın ve muhtemelen içinde bulunan suyun dışarı akmasını sağlayın. Betonlama işleminde çamaşır askısını denemek için borunun içine yerleştirin ve dikey pozisyonunu hizalayın.

#### P – Base para encaixar o estendal em forma de chapéu de chuva:

Antes de betonar tape com cartão o orifício no chão para a base do estendal, de modo a evitar a penetração do betão e a permitir o escoamento da água que eventualmente possa ter entrado. Durante a betonagem encaixe o estendal no suporte e endireite-o para que fique bem alinhado na vertical.

#### PL – Betonowanie tulei stojaka w ziemi:

1. Wybrać słoneczne miejsce do ustawienia i

**Achtung! Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen und für einen eventuellen späteren Gebrauch aufbewahren! Achten Sie auf gleichmäßigen Behang! Nicht bei starkem Wind Wäsche aufhängen! Nach Wäschespinnne schließen! Wenn Sie die Wäschespinnne herausnehmen, Deckel der Bodenhülse schließen! Nicht mit scharfen Reinigungsmitteln oder rauen Gegenständen reinigen.**

względnie wystarczającą ilość miejsca do kompletnego otarcia stojaka i jego obracania (płyty, drzewa, krzaki itp.). Zapotrzebowanie miejsca podane jest z przodu opakowania.

2. Wykopać otwór o średnicy co najmniej 40 cm i o głębokości tulei na stojak (pokrywa musi wystawać z ziemi).

(Uwaga: w przypadku modeli z dostarczoną częścią styropianową: zdjąć część styropianową z tulei i nałożyć od dołu.)

3. Ustawić tuleję w wykopanym otworze i wypełnić dookoła betonem na ok. 3-5 cm poniżej poziomu ziemi (5 części piasku, 1 część cementu, woda). Należy zwrócić uwagę, aby beton nie dostał się do wnętrza tulei (np. zatkać papierem gazetowym).

4. Ustawić pionowo - wypróbować ze stojakiem na bieliznę i poziomnicą. Pozwolić związać betonowi i wypełnić ziemią na równo z powierzchni.

#### BH – Betoniranje košuljice u tlo:

1. Izabrati sunčano stajalište i paziti da postoji dovoljno prostora za potpuno rastezanje i slobodno okretanje vješalice za rublje u obliku paukove mreže (Ograde, stabla, grmova itd.). Potreban prostor se vidi na prednjoj strani ambalaze.

2. Iskopati rupe min. promjera 40 cm i dubine košuljice za tlo ( poklopac još mora štriti iz zemlje).

(Pažnja kod modela sa zajedno isporučenim dijelom od stropora: Dio košuljice za tlo iz stropora ukloniti i nataknuti odozdo.)

3. Košuljicu za tlo postaviti u iskopanu jamu te cca 3 - 5 cm niže od razine tla te sa svih strana obložiti betonom (5 dijelova pijeska, 1 dio cementa, voda). Molim pazite na to da nikakav beton ne prođe u unutrašnjost košuljice za tlo (na pr. zatvoriti sa novinskim papirom).

4. Namjestiti da bude okomito- ispit pomoću vješalice za rublje i libele-. Pustiti beton da se stvrdne, zatim ispuniti sa zemljom do razine tla.

#### SK – Zabetonovanie puzdra v pôde:

1. Vyberte si slnečné miesto a myslíte na to, aby bolo dostatok miesta na úplné napnutie a voľné otáčanie sušiča na bielizeň (ploty, stromy, kríky atď.). Na prednej strane obalu je vidno potrebné miesto.

2. Vykopte jamu s Ø 40 cm a s hĺbkou puzdra (uzatváracie veko musí ešte vyčnievať zo zeme).

(Pozor pri modeloch s dodaným polystyrénovým dielcom, polystyrénovú časť puzdra vyberte a nasaďte zospodu).

3. Postavte puzdro do jamy a zalejte ho betonom do výšky 3-5 cm pod úrovňou zeme (5 dielov piesku, 1 diel cementu, voda). Dávajte pozor, aby sa betón nedostal dovnútra puzdra! (napr. uzavrite novinovým papierom).

4. Upravte do zvislej polohy skúška so stojanom na bielizeň a vodováhou - Betón nechajte vytvrdnúť, potom naplňte zemou až do úrovne zeme.

**JUWEL H. Wüster GmbH**

D-82467 Garmisch-Partenkirchen

Bahnhofstraße 31

A-6460 Imst, Industriezone 19

www.juwel.com • kund@juwel.com

